

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Zivilschutzverband  |
| <b>Band:</b>        | 52 (2005)   |
| <b>Heft:</b>        | 6   |
| <b>Artikel:</b>     | Terrorismo e minacce ABC  |
| <b>Autor:</b>       | [s.n.]  |
| <b>DOI:</b>         | <a href="https://doi.org/10.5169/seals-370252">https://doi.org/10.5169/seals-370252</a>   |

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SECONDA CONFERENZA NAZIONALE SULLA PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE

# Terrorismo e minacce ABC

**UFPP. Il terrorismo è ormai diventato una priorità della politica di sicurezza. L'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) ha quindi deciso di dedicare la 2<sup>a</sup> Conferenza nazionale sulla protezione della popolazione (CPP) a questo scottante tema, ponendo l'accento sulla protezione dalle minacce atomiche, biologiche e chimiche (protezione ABC). Per motivi d'attualità, i partecipanti sono anche stati informati sulle misure adottate per far fronte all'influenza aviaria. Inoltre, circa 180 rappresentanti di Confederazione, cantoni e città hanno partecipato ad uno scambio di informazioni.**

Alla Conferenza nazionale sulla protezione della popolazione tenutasi a Münchhausen, Canton Basilea Campagna, il pubblicista Ulrich Tilgner ha parlato delle cause del terrorismo. In qualità di esperto del Vicino Oriente conosce bene la situazione in questa regione che «non trova pace ed è assurta a culla del moderno terrorismo». Il dr. Wolf R. Domrowsky, direttore del servizio di ricerca in materia di catastrofi di Kiel (D), ha trattato l'argomento «Il terrorismo: una sfida lanciata allo Stato ed alla società occidentale». Peter Griss, capo della sezione Analisi / Protezione dello Stato presso l'Ufficio federale di polizia (federalpol), ha spiegato che fino ad oggi la Svizzera è stata risparmiata da attacchi terroristici, ma che ci sarebbero fondati motivi per credere che il nostro Paese sia stato usato come base logistica del terrorismo di stampo islamico. Vista la sua posizione internazionale, la Svizzera potrebbe anche essere vulnerabile in questo contesto. Inoltre, in passato la Svizzera è stata teatro a più riprese di atti di violenza molto vicini ad atti terroristici.

Per la protezione della popolazione, la nascita del terrorismo o la prevenzione di attentati non sono importanti come la gestione di eventuali eventi. Non si può escludere l'uso, da parte dei terroristi, di armi atomiche, biologiche o chimiche. Per questo motivo la protezione ABC è stata un tema centrale della Conferenza. Come spiegato dal dr. Bernhard Brunner, presidente della Commissione federale per la protezione ABC (ComABC), alla fine del 2005 sarà disponibile il piano di «Protezione ABC nazionale». Tre workshop hanno permesso ai partecipanti di discutere i seguenti scenari e le possibili misure per farvi fronte: «Bomba sporca», «Attentato all'antrace» e «Attentato al sarin».

Per quanto riguarda i temi d'attualità, il dr. Patrick Mathys, Sezione Diagnosi precoce ed Epidemiologia presso l'Ufficio federale della sanità pubblica, ha informato i partecipanti sulle misure adottate per far fronte all'influenza aviaria.

I capi degli stati maggiori cantonali di condotta (SMcantC) si sono riuniti nell'ambito di una conferenza preliminare. In questa sede sono stati trattati da una parte l'istruzione, dall'altra diversi temi inerenti alla condotta, in particolare i corsi 2005 in materia di condotta strategica (scenario «Epidemia in Svizzera»), i posti di comando protetti, il perfezionamento del sistema di cooperazione nazionale ed il rafforzamento della condotta federale in materia di politica di sicurezza per mezzo di un nuovo stato maggiore di crisi della Giunta in materia di sicurezza del Consiglio federale.

Lo scopo dell'annuale CPP è istituzionalizzare l'informazione reciproca, il coordinamento e la collaborazione tra i diversi operatori della protezione della popolazione. Tra i partecipanti si contano in particolare le delegazioni cantonali, formate da circa 5 membri, che comprendono capi degli stati maggiori di

condotta, capi degli organi cantonali di coordinamento in caso di catastrofi o altre situazioni d'emergenza nonché rappresentanti dei mezzi di primo intervento (polizia, pompieri, sanità pubblica) e della protezione civile. Alla Conferenza sono inoltre invitati i segretari delle quattro conferenze governative responsabili della protezione della popolazione (polizia: CCDGP; pompieri: CGCSP; sanità pubblica: CDS; protezione civile: CDMPC). □



**Qualche 180 responsabili hanno partecipato al congresso.**



**Dimostrazione delle forze di Basilea-Campagna.**

